

ROTEL®

A12MK2

Stereofonní integrovaný zesilovač

Návod k obsluze

Důležité bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA: Uvnitř zařízení nejsou žádné součásti, které by mohl uživatel opravit. Veškerou údržbu přenechte kvalifikovanému servisnímu technikovi.

VÝSTRAHA: Ke snížení rizika vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, zabraňte styku zařízení s vlhkostí nebo vodou. Na víko přístroje nepokládejte žádné předměty. Pokud bylo zařízení vystaveno vlhkosti nebo do něj spadl nějaký předmět, odpojte jej od sítě a vemte přístroj k servisnímu technikovi na kontrolu a případnou opravu.

Před připojením a obsluhou si přečtěte všechny informace k přístroji.

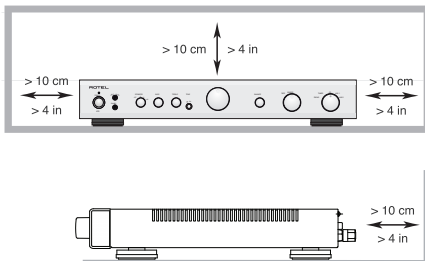
Tento návod si ponechte pro vyřešení případných nejasností v budoucnu

Věnujte pozornost všem výstrahám a bezpečnostním informacím v tomto návodu k obsluze a na samotném výrobku. Postupujte dle všech instrukcí k jeho obsluze.

Zařízení čistěte pouze suchou úterkou nebo vakuovým čističem.

Toto zařízení nepoužívejte v blízkosti vody

Kolem zařízení je nutné ponechat alespoň 10 cm volného prostoru.



Přístroj nelze umístit na postel, pohovku, koberec nebo podobné plochy, které by mohly bránit ventilačním otvorům. Pokud je přístroj umístěn do knihovny nebo skříňky, musí být zajištěna jejich ventilace pro správný odvod tepla.

Přístroj mějte dále od radiátorů, topných těles, kamen nebo jiných zařízení, které vyzařují teplo.

VÝSTRAHA: Hlavní síťový vypínač je umístěn na zadním panelu. Zařízení musí být umístěno tak, aby byl umožněn bezproblémový přístup k hlavnímu síťovému vypínači.

Toto zařízení musí být připojeno pouze k elektrické síti, jejíž typ a napětí je uvedeno na zadním panelu. (Evropa: 230 V/50 Hz, USA: 115 V/60 Hz)

Přístroj připojujte k síti pouze pomocí dodávaného kabelu nebo přesné náhrady. Dodávaný kabel neupravujte. Nepřerušujte zemnicí vodič a/nebo přívod jednotlivých pólů. Zapojení zemnění je důležité pro vaši bezpečnost. Pokud vidlice na dodávaném síťovém kabelu nepasuje do vaší zásuvky, domluvte se s kvalifikovaným elektrikářem na výměně takové zastaralé zásuvky. Nepoužívejte prodlužovací kabely. Vidlice síťového kabelu slouží jako odpojovací zařízení. Aby došlo k úplnému odpojení přístroje od elektrického napájení, musí být vidlice síťového kabelu odpojena od zásuvky domácího elektrického okruhu. Po odpojení kabelu nebude na přístroji svítit LED kontrolka pohotovostního režimu. Měl by být zachován snadný přístup k tomuto odpojovacímu zařízení

– síťové zásuvce.

Síťový kabel ved'te tak, aby nebyl drčen, sevřen, ohýbán, vystaven záru nebo jinému možnému poškození. Při odpojování kabelu od přístroje se řiďte běžným bezpečnostním opatřením.

Během bouřky nebo delšího nepoužívání přístroje odpojte síťový kabel ze zásuvky. Používejte pouze příslušenství určené výrobcem.

Vhodné umístění výrobku na stojan, skříňku atd. konzultujte s prodejcem. Buďte opatrní při přesouvání výrobku na stojanu, regálu apod., aby nedošlo k jejich převrnutí a ublížení na zdraví.

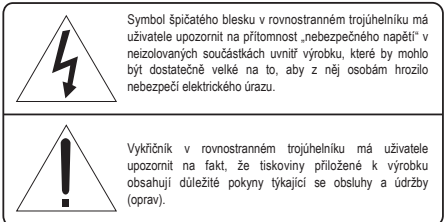
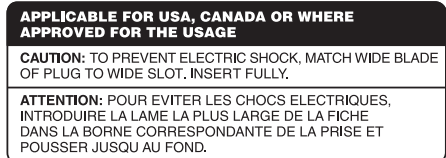
K zajištění správné instalace a omezení rizika elektrického šoku použijte pro reproduktorové propojení vodiče

2. třídy.

Okamžitě přestaňte přístroj používat a nechte jej prohlédnout v autorizovaném servisním středisku pokud:

- Síťový kabel nebo zástrčka byly poškozeny.
- Do přístroje spadl cizí předmět nebo do něj natekla tekutina.
- Zařízení bylo vystaveno dešti.
- Zařízení má příznaky špatné funkce.
- Zařízení spadlo nebo bylo jinak poškozeno..

Baterie v dálkovém ovladači by neměly být vystaveny silnému zdroji tepla, jako je přímé slunce, oheň apod.



Výrobky Rotel jsou navrženy tak, aby vyhovovaly mezinárodním směricím „Omezení užívání některých nebezpečných látek v elektronických a elektrických zařízeních“ (RoHS) a „Nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízením“ (WEEE). Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že daný výrobek musí být vhodně recyklován nebo zpracován v souladu s těmito směricemi.



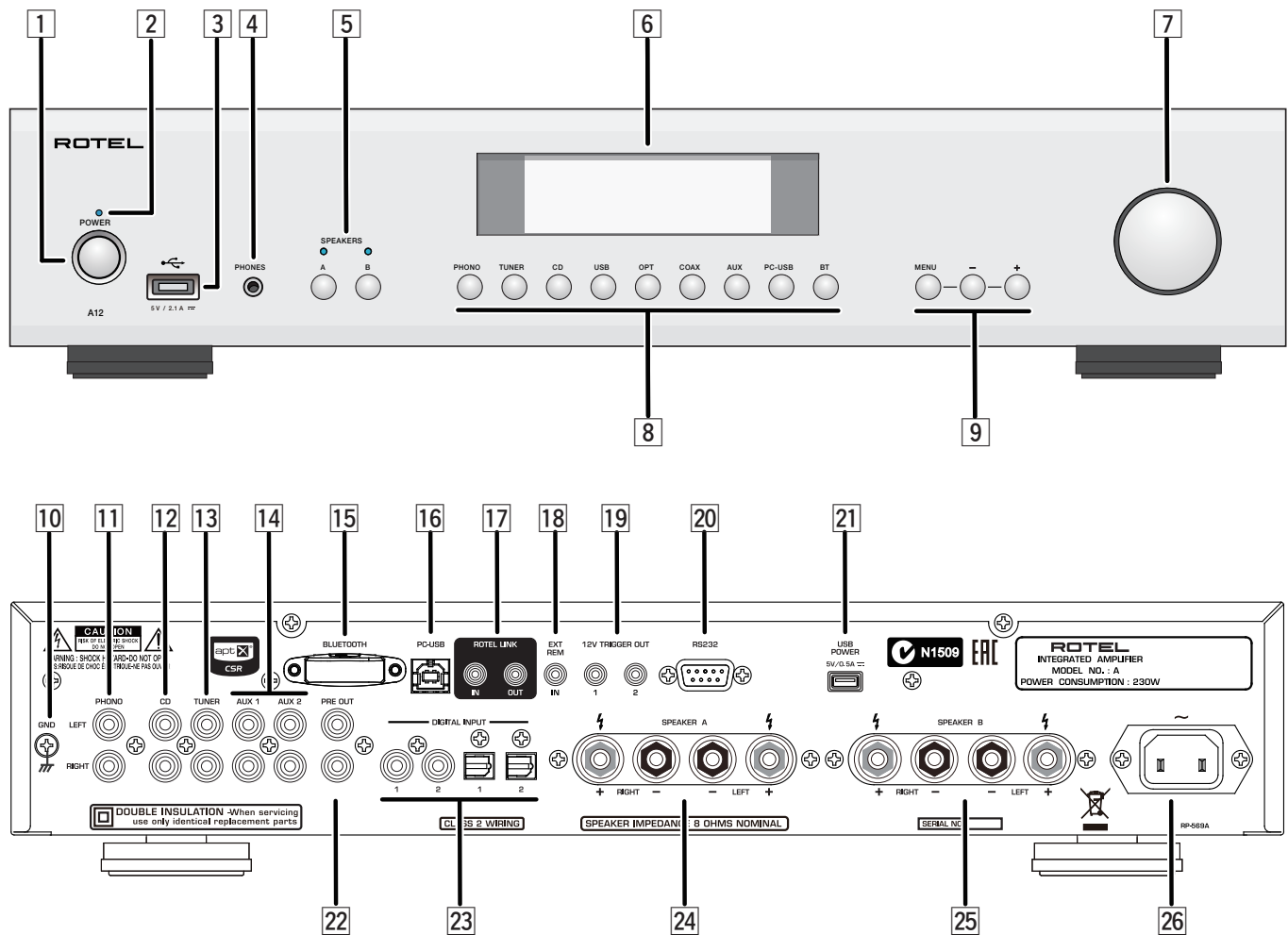
Tento symbol znamená, že přístroj má dvojitou izolaci. Zemnicí kolik není vyžadován.



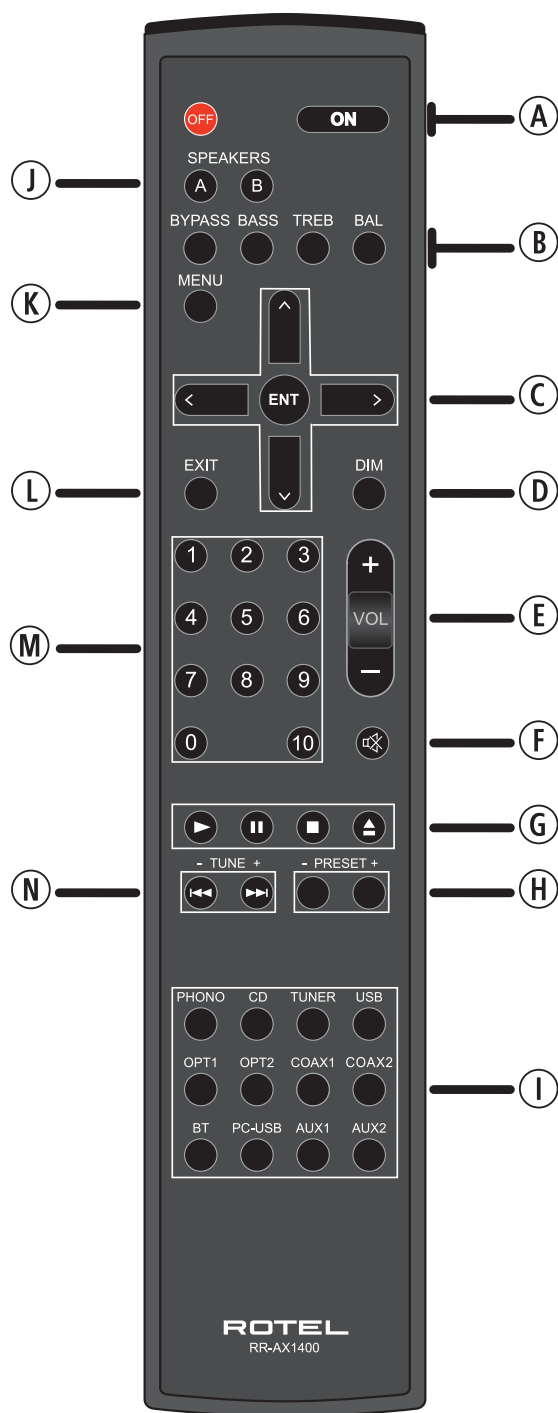
Zařízení umístěte na pevnou, rovnou plochu, která váhu přístroje bezpečně unese. Neumísťujte jej na pojízdné vozíky, kde hrozí pád.

CE

Obr. 1: Ovládací prvky a přípojná místa



Obr. 2: Dálkový ovladač RR-AX1400



O firmě Rotel

Náš příběh začal téměř před 50 lety. V průběhu desetiletí jsem získali stovky ocenění našich výrobků a stovky tisíc lidí oceňují jejich kvalitu – tak jako vy!

Firmu Rotel založila rodina, jejíž vášnivý zájem o hudbu ji zavedl až k výrobě vysoce kvalitních komponentů nekompromisní kvality. V průběhu let jejich vášeň neslábla, cílem a snahou všech zaměstnanců u firmy Rotel bylo vytvoření mimořádné hodnoty pro audiofilly a milovníky hudby, bez ohledu na jejich rozpočet.

Konstruktéři pracují jako jeden tým, poslouchají a doladují každý nový výrobek, dokud nedosáhnou jejich přísných hudebních standardů. Aby vyrobili to nejlepší, mají možnost výběru jednotlivých komponentů po celém světě. Proto používají kondenzátory z Velké Británie a Německa, polovodiče z Japonska nebo Spojených států, zatímco toroidní síťové transformátory se vyrábějí ve vlastní továrně.

My všichni máme zájem o naše životní prostředí. Proto je pro výrobce nesmírně důležité, aby s neustále přibývajícím výrobou a pozdějším vyřazováním elektroniky vyráběl všechny výrobky s minimálním negativním dopadem na místa skládek odpadu a vodní plochy.

V Rotelu jsme na naše konání pyšní. Pomocí speciální ROHS pájky jsme snížili podíl olova v naší elektronice, zatímco jsou naše nové zesilovače třídy D (ne digitální) až pětinasobně účinnější než naše původní konstrukce a zachovávají si vynikající kvalitu. Tyto výrobky se nezahřívají, zbytečně neplýtvají energií, jsou přívětivé k životnímu prostředí a zároveň podávají lepší zvukovou kvalitu.

I když jsme si vědomi toho, že to jsou první malé krůčky, jsou velmi důležité. A neustále se zabýváme novými postupy a materiály pro čistší a zelenější výrobní proces.

Všichni u Rotelu vám děkujeme, že jste si vybrali právě tento výrobek a věříme, že vám přinese užitek po mnoho let.

Začínáme

Děkujeme vám, že jste si zakoupili stereofonní integrovaný zesilovač Rotel A-12. Při jeho použití pro kvalitní reprodukci hudby vám bude zprostředkovávat roky hudebních zážitků.

Zesilovač je bohatě vybavený, vysoce kvalitní komponent. Všechny části konstrukce byly optimalizovány k zajištění plného dynamického rozsahu a přednesu jemných složek vaší hudby. Přístroj má přesně řízené napájení tvořící toroidní transformátor a fóliové kondenzátory vlastní výroby. Toto nízkohybné napájení má bohatou výkonovou rezervu, která umožňuje zesilovači snadnou reprodukci většiny audio signálů. Tento typ konstrukce je dražší pro výrobce, ale výhodnější pro hudbu.

Plošné spoje jsou navrženy se symetrickým vedením obvodů. To zajišťuje přesné časování hudby a její věrnou reprodukci. Obvody používají kovové odpory a polystyrénové nebo polypropylénové kondenzátory v důležitých cestách signálu. Všechny části konstrukce byly zkoumány k zajištění velmi věrné reprodukce hudby

Hlavní funkce A-12 jsou snadné na instalaci i použití. Pokud máte zkušenosti s jiným stereo systémem, neměli byste se setkat s žádnou nesrovnalostí. Jednoduše připojte příslušné komponenty a vychutnávejte oblíbenou hudbu.

Pár poznámek na úvod

Pozor: Aby jste se vyhnuli potencionálnímu poškození vašeho systému, během připojování nebo odpojování reprobden a ostatních připojených komponentů, vypněte všechny komponenty v systému. Komponenty nezapínejte, dokud nebude vše řádně a bezpečně zapojeno. Zvláštní pozornost věnujte reproduktorovým kabelům. Drátky kabelů nesmí přijít do styku s druhým reproduktorovým kabelem či šasi zesilovače.

Tento návod k obsluze si prosím přečtěte pozorně. Obsahuje všechny informace o tom, jak začlenit A-12 do vašeho systému a také obecné informace, které vám pomohou dosáhnout ideálních zvukových výsledků. Pokud budete mít nějaké dotazy, obraťte se na autorizovaného prodejce Rotel. A také my všichni u Rotel uvítáme vaše dotazy a připomínky.

Krabičci a veškerý balicí materiál uchovejte pro budoucí použití. Přeprava nebo přenášení přístroje v jiné než originální krabičce může způsobit zbytečné poškození.

Ponechte si originální prodejní stvrženku. Je to váš nejlepší záznam o koupi přístroje, který se vám bude jistě hodit při případné reklamaci.

Umístění

Jako všechny audio komponenty zpracovávající nízkoúrovňové signály, také tento zesilovač může být ovlivněn jeho prostředím. Vyhněte se umístění zesilovače na jiný přístroj. Také zabraňte vedení signálových kabelů poblíž síťového napájecího kabelu. Tímto snížíte možnost vzniku rušení nebo brumu.

V průběhu použití vydává přístroj teplo. K rozptýlení tohoto tepla jsou navrženy větrací otvory zesilovače. Ventilací štěrbinu na horním krytu musí být otevřené. K ochraně zesilovače před přehřátím by měl být kolem obalu přístroje volný prostor alespoň 10 cm pro rozumný odvod tepla.

Při výběru místa instalace nezapomeňte na váhu zesilovače. Budte si jisti, že jej police nebo skříňka unese. Doporučujeme vám instalovat zařízení na nábytek, navržený pro domácí audio komponenty.

Takový nábytek je navržen k omezení nebo potlačení vibrací, které mohou neblaze působit na zvukovou kvalitu. O výběru správného nábytku a instalaci audio komponentů se poraďte s vaším autorizovaným prodejcem.

Kabely

Síťové kabely, digitální a audio kabely vete jednotlivě. Tím omezíte možnost vzniku rušení u signálových audio kabelů nebo vzájemného ovlivňování síťových nebo digitálních kabelů. Použití vysoce kvalitních stíněných kabelů vám rovněž pomůže předejít rušení nebo jiným vlivům. Pokud máte nějaké otázky ohledně nejlepšího propojení vašeho systému, obraťte se na autorizovaného prodejce Rotel.

Dálkový ovladač RR-AX1400

Některé funkce mohou být provedeny buď pomocí ovladačů na předním panelu nebo dodávaném dálkovém ovladači RR-AX91. Když jsou tyto operace popisovány, číslice ve čtvercích odkazují na hlavní přístroj, zatímco písmena v kroužku na dálkový ovladač.

Druhý ovládací kód zesilovače

Z výroby je nastaven ovládací kód č. 1. Pokud zjistíte, že je ovládání v konfliktu s dalšími zesilovači Rotel, můžete ovládací kód změnit následujícími kroky.

1. Na dálkovém ovladači najednou stiskněte tlačítka Tuner I a 2 M k vyslání audio kódu č. 2.
2. Namiřte dálkový ovladač na přístroj a stiskněte na 5 sekund tlačítko 2 H. Na přístroji se zobrazí „Audio Custom Code 1 -> 2“.
3. K změně zpět na kód č. 1 opakujte výše uvedený postup a místo klávesy „2“ stiskněte klávesu „1“.

Pozor: Dálkový ovladač lze používat k obsluze základních funkcí tunerů a CD přehrávačů Rotel. Tlačítka označená G H M N lze používat k obsluze funkcí CD nebo tuneru ve vašem systému. Pro správnou funkci dálkového ovládání se ujistěte, že jak ovladač, tak CD nebo tuner, používají stejný ovládací kód – kód č. 1 nebo 2..

Výměna baterie dálkového ovladače

Dvě baterie třídy AAA (součást dodávky) musí být nainstalovány před použitím dálkového ovladače. Pro instalaci baterie, odstraňte kryt na zadní straně RR-AX1400. Nainstalujte baterie, jak je znázorněno na obrázku v dálkovém ovladači. Otestujte ovladač pro správnou funkci, poté založte kryt. Když se baterie vybijí dálkový ovladač produktu A12 nebude fungovat důsledně. Instalace nové baterie by měla problém odstranit.

AC Napájení a obsluha

AC Síťový vstup

Váš přístroj je z výroby nastaven pro síť používanou v místě zakoupení– ČR (střídavý proud 230 voltů/50 Hz). Síťová konfigurace je vyznačena na zadním panelu přístroje. Dodávaný napájecí kabel zastrčte do vstupu AC INPUT na zadním panelu přístroje.

POZNÁMKA: Možná budete chtít používat zesilovač v jiné zemi (s odlišným napětím), což je možné po jeho úpravě pro příslušnou síť. Sami se o úpravu nepokoušejte. Odmontováním krytu přístroje se vystavujete nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Proto se spojte s kvalifikovaným servisním technikem nebo servisem Rotel.

POZNÁMKA: Některé výrobky jsou určeny pro prodej ve více zemích a z toho důvodu jsou dodávány s různými napájecími kabely. Použijte ten, který je vhodný pro vaši zemi/region.

Přístroj nemá nijak velký odběr proudu z el. zásuvky. Přesto, kdykoli je to možné, by měl být připojen přímo k síťové zásuvce bez použití prodlužovacího kabelu. Pro připojení můžete použít dostatečně dimenzovaný několiknásobný síťový rozbočovač (pokud zvládne odběr zesilovače a všech ostatních připojených komponentů).

POZNÁMKA: Když A12 přejde do pohotovostního režimu pomocí dálkového ovladače, funkce Signal Sense nebude fungovat, dokud zařízení nezjistí zda se zvuk zastavil na minimálních 10 minut časového limitu. Toto chrání přístroj před bezprostředním opakovaným zapnutím, pokud je stále aktivní audio přehrávání.

POZNÁMKA: Je-li aktivována funkce SIGNAL SENSE A12 bude mít vyšší spotřebu v pohotovostním režimu..

- **FIXED GAIN:** Nastavuje pevnou úroveň hlasitosti pro zadaný vstup. Chcete-li povolit tuto funkci, vyberte požadovanou pevnou úroveň hlasitosti pro AUX1, AUX2, USB, PC-USB, Optical 1, Optical 2, Coax 1, Coax 2, nebo Bluetooth. Pokud je povoleno a je vybrán vstup s stálým objemem, úroveň hlasitosti bude okamžitě nastavena na určitou úroveň.

Platná nastavení zahrnují: VARIABLE, FIXED MIN, FIXED 01-95, FIXED MAX.

- **AUX1 VOL:** Továrenské nastavení je VARIABLE (disabled- vypnuto)
- **USB VOL:** Továrenské nastavení je VARIABLE (disabled- vypnuto)
- **PC-USB VOL:** Továrenské nastavení je VARIABLE (disabled-vypnuto)

- **OPT1 VOL:** Továrenské nastavení je VARIABLE (disabled- vypnuto)
- **OPT2 VOL:** Továrenské nastavení je VARIABLE (disabled- vypnuto)
- **COAX1 VOL:** Továrenské nastavení je VARIABLE (disabled- vypnuto)
- **COAX2 VOL:** Továrenské nastavení je VARIABLE (disabled- vypnuto)
- **BTOOTH VOL:** Továrenské nastavení je VARIABLE (disabled-vypnuto)

POZNÁMKA: Když je objem hlasitosti Fixed, tak Regulátor hlasitosti na předním panelu Volume +/- a tlačítka na dálkovém ovládní IR jsou zakázány. Chcete-li zakázat tuto funkci, nastavte úroveň objemu hlasitosti na "Variable".

- **PC-USB CLASS:** PC-USB Audio Class změny, podporované připojeného zařízení.

POZNÁMKA: Některé počítače připojené k PC USB nepodporují USB Audio Class 2.0 a nepodporují 24/192 přehrávání zvuku. V případě potřeby PC-USB může být nakonfigurován na USB Audio Class 1.0. Obraťte se pro detaily na dodavatele vašeho operačního systému počítače.

- **S / W VERSION:** Zobrazuje aktuální verzi softwaru vloženého do zesilovače.
- **PC-USB VERSION:** Zobrazuje aktuální verzi softwaru PC-USB procesoru.
- **FACTORY DEFAULT:** Toto nastaví přístroj zpět do původního stavu, ve kterém opustil výrobní závod. Stiskněte tlačítko + na předním panelu nebo tlačítka ENT na dálkovém ovladači pro tovární reset. A stiskněte tlačítko + nebo ENT znovu a zahájíte resetování, nebo stiskněte tlačítko MENU pro zrušení.

POZNÁMKA: Všechny dříve konfigurované možnosti nastavení budou vymazány a resetovány do továrního nastavení.

Řešení problémů

Většina nesrovnalostí u audio systémů je výsledkem chybného propojení nebo špatného nastavení ovladačů. Pokud narazíte na problémy, identifikujte oblast obtíží, zkontrolujte nastavení ovladačů, určete možnou příčinu a proveďte potřebné změny. Pokud se vám nepodaří ze zesilovače dostat zvuk, projděte následující náměty:

Nesvítil síťová kontrolka předního panelu

Kontrolka napájení a základní položky v okně displeje by měla svítit vždy, kdykoliv je přístroj zapojen do elektrické sítě. Pokud nesvítil, vyzkoušejte elektrickou zásuvku s jiným elektrickým zařízením, např. lampou. Zkontrolujte, zda není elektrická zásuvka ovládaná vypínačem, který je vypnutý.

Výměna pojistky

Pokud jiné elektrické zařízení po připojení k zásuvce funguje, ale síťová kontrolka přístroje stále nesvítil, naznačuje to, že by mohla být vnitřní síťová pojistka přerušena. Pokud si myslíte, že se to stalo, kontaktujte vašeho autorizovaného prodejce Rotel k získání náhradní pojistky.

Nevychází zvuk

Zkontrolujte zdroj signálu, zda-li funguje správně. Ujistěte se, že jsou kabely od zdroje signálu připojeny k zesilovači správně. Také zkontrolujte, zda-li je volič poslechu a přepínač reproduktorů ve správné pozici. Zkontrolujte vedení mezi zesilovačem a reproduktory.

Podporované zvukové formáty

USB Apple (iPhone, iPod, iPad)

Formát	Poznámky
Každý podporovaný soubor se nahraje do zařízení Apple.	Každý podporovaný soubor se nahraje do zařízení Apple. Telefon může převzorkovat v závislosti na uložených formátech. Může vyloučit aplikace určené pro přehrávání, které nebyly v původně podporovaných formátech vysílajícím zařízením.

APTX Bluetooth

Formát	Poznámky
Jákykoli formát, který podporuje vysílající zařízení.	Může vyloučit aplikace určené pro přehrávání, které nebyly v původně podporovaných formátech vysílajícím zařízením.

PC-USB

Formát	Poznámky
Formát dán softwarem, který používáte, Media Player / Server.	Jákykoli podporovaný formát prostřednictvím PC software PCM: 44.1K, 48k, 88.2k, 96k, 176.4k, 192k (16 bitů a 24 bitů)

Coax/Optical

Formát	Poznámky
SPDIF LPCM	44.1k, 48k, 88.2k, 96k, 176.4k, 192k 16 bit, 24 bit

Nelze se připojit přes Bluetooth

Pokud se vám nedaří spárovat A12 a zařízení podporující technologii Bluetooth, vymažte z paměti vzpomínku na předchozí připojení na vašem Bluetooth zařízení. Na zařízení je to často uvedeno jako "Forget this Device" (Zapomeňte na toto zařízení). Pak zkuste vytvořit připojení znovu.

Technická data

Trvalý výstupní výkon (20 - 20k Hz, < 0.03%, 8 ohms)	60 Wattů/kanál
Celkové harmonické zkreslení (20 - 20k Hz, < 0.03%, 8 ohms)	<0,018 %
Intermodulační zkreslení (60 Hz : 7k Hz, 4:1)	<0,03 %
Kmitočtový rozsah	
Phono vstup	20 Hz - 20k Hz, 0 ± 0.5 dB
Linkové vstupy	10 Hz - 100k Hz, 0 ± 0.5 dB
Činitel tlumení (20 Hz–20 kHz, 8 ohmů)	220
Vstupní citlivost/impedance)	
Phono vstup	3,4 mV / 47 k Ohms
Linkové vstupy	230 mV / 24 k Ohms
Vstupní přetížení	
Phono vstup	50 mV
Linkové vstupy	4 V
Výstup předzesilovače/impedance	1 V / 470 Ohms
Tónové ovladače – basy/výšky	± 10 dB od 100 Hz / 10 kHz
Poměr signál/šum (IHF „A“ vážená)	
Phono vstup	90 dB
Linkové vstupy	100 dB
Digitální část	
Kmitočtový rozsah	10 Hz–90 kHz ±2,0 dB (MAX)
Poměr signál/šum (IHF „A“ vážená)	103 dB
Vstupní citlivost/impedance	0 dBfs/75 ohms
Výstup předzesilovače/impedance	1,4 V (při –20 dB)
Digitalní vstupy	SPDIF LPCM (Až 192k Hz 24 bit)
PC-USB	USB Audio Class 1.0 (Až 96kHz 24bit) USB Audio Class 2.0 * (Až 384 kHz 32bit) * vyžadována instalace ovladače
Síťové požadavky (AC)	
USA:	120 V, 60 Hz
Evropa:	230 V, 50 Hz
Spotřeba v pohotovostním režimu	< 0.5W
Spotřeba	230 Watts
BTU (4 ohms, 1/8th power)	632 BTU/h
Rozměry (Š x V x H)	430 x 93 x 345 mm (17" x 3 5/8" x 13 1/2")
Výška předního panelu	80mm/ 3 1/8".
Váha	8,76 kg, 19,31 lbs.

"Made for iPod" a "Made for iPhone" znamená, že elektronické příslušenství bylo navrženo pro připojení speciálně pro iPod nebo iPhone, jednotlivě, a byl certifikován vývojovým pracovníkem na splnění funkčních požadavků Apple. Apple není odpovědné za provoz tohoto zařízení nebo dodržování jeho bezpečnostních a regulačních norem.

Jednotliví uživatelé mají povoleno používat iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, iPod touch pro soukromé kopírování a přehrávání neautorského obsahu a obsahu, jehož kopírování a přehrávání je povoleno zákonem. Porušení autorského zákona je zákonem zakázáno.



Veškerá technická data jsou aktuální ke dni tisku.

Rotel si vyhrazuje právo na provedení úprav bez předchozího upozornění.

Logo Rotel a Rotel HiFi jsou registrovanými obchodními známkami společnosti The Rotel Co, Ltd., Tokyo, Japan.

Patenty DTS, viz <http://patents.dts.com>.

Vyrobeno v licenci společnosti DTS Licensing Limited. DTS, play-Fi, symbol, a Play-Fi společně v kombinaci se symbolem jsou ochranné známky společnosti DTS, Inc. DTS a play-Fi jsou registrované ochranné známky společnosti DTS, Inc. © DTS, Inc. Všechna práva vyhrazena.

The Rotel Co. Ltd. Tachikawa

Bldg. 1F.,
2-11-4, Nakane, Meguro-ku,
Tokyo, 152-0031
Japan

Rotel of America

54 Concord Street
North Reading, MA 01864-2699 USA
Phone: +1 978-664-3820
Fax: +1 978-664-4109

Rotel Europe

Dale Road
Worthing, West Sussex BN11 2BH England
Phone: + 44 (0)1903 221 710 Fax: +44
(0)1903 221 525

Rotel Deutschland

Vertrieb: B&W Group Germany GmbH Kleine
Heide 12
D-33790 Halle/Westf., Deutschland Tel.:
05201 / 87170
Fax: 05201 / 73370
E-Mail: info@bwgroup.de

www.rotel.com

A12 Onwer's Manual Ver M 092216 English • Français • Deutsch • Español •
Nederlands • Italiano • Svenska • Русский • Český

ROTEL[®]